

**GUARANTEE** - This instrument carries a one-year guarantee against defects in either components or workmanship. During this period, products that prove to be defective will be either repaired or replaced without charge. The product guarantee does not cover damage caused by fair wear and tear, abnormal storage conditions, incorrect use, accidental misuse, abuse, neglect, misapplication or modification. Full details of liability are available within Terms & Conditions of Sale at [guilcor.com](http://guilcor.com). In line with our policy of continuous development, we reserve the right to amend our product specification without prior notice.



## FRIDGE THERMOMETER



**INSTRUMENT OPERATION** - Remove the battery tag from the battery cover and peel off the screen protector to turn the unit on. Hang the thermometer using the top hook or place on a shelf using the integrated stand. The unit should be positioned on the middle shelf, towards the back of the fridge. Allow one hour for the thermometer to stabilise. Fridges should be kept between 0 °C and 5 °C, adjust the thermostat accordingly. The thermometer features an out of range snowflake icon '❄', which will be displayed should the instrument fall below 0 °C or rise above 5 °C. The thermometer incorporates an energy saving light sensor. When the fridge thermometer is used within a closed fridge the display turns off. This thermometer can be used in a commercial fridge, or open fronted display counter where a light is continuously on. In this application or similar the thermometer will continuously display the temperature. **Please note:** the battery life of the instrument is 10000 hours continuous use. When the thermometer is first unpacked the instrument could be in sleep mode. Placing the instrument in a well lit area should awaken the thermometer. If the thermometer is still in sleep mode place within a fridge (door closed) checking after a short time that the display is on when the door is opened. In some industrial environments where low energy lights or halogen lights are in use, the instrument may not respond. In these situations place the unit where zero light is present, and re-introduce to the area of measurement.

**BATTERY REPLACEMENT** - If the hanger is attached to the unit remove this and replace the battery by unscrewing the battery cover at the back of the instrument using a coin. Replace the battery, retighten by aligning the cover and add the hanger if required.

**EMC/RFI** - Instrument performance may be affected if operated within a high frequency radio field, such as near a mobile phone, or if subjected to an electrostatic shock.

### FR - FONCTIONNEMENT DE L'INSTRUMENT

Retirer l'étiquette du compartiment de la pile et la protection de l'écran pour mettre l'appareil en marche. Accrocher le thermomètre à l'aide du crochet ou le placer sur une clayette du réfrigérateur à l'aide du support intégré. L'appareil doit être placé sur la clayette centrale et tourné vers l'arrière du réfrigérateur. Attendez une heure jusqu'à ce que le thermomètre se stabilise. Un réfrigérateur doit maintenir une température comprise entre 0 et 5 °C ; ajuster le thermostat en conséquence. Le thermomètre comporte une icône de flocon de neige '❄' pour indiquer une température anormale. Elle s'affiche lorsque la température mesurée par le thermomètre est inférieure à 0 °C ou supérieure à 5 °C. Le thermomètre est également équipé d'un capteur de lumière à économie d'énergie. Lorsque le réfrigérateur est fermé, l'écran du thermomètre s'éteint. Le thermomètre peut être utilisé dans un réfrigérateur professionnel ou un présentoir réfrigéré à façade ouverte éclairé en continu. Dans ce cas, le thermomètre affiche la température en permanence. **Remarque:** la durée de vie de la pile de l'appareil est de 10 000 heures d'utilisation en continu. Au premier déballage, le thermomètre peut être en mode veille. Pour l'activer, placer le thermomètre dans une zone bien éclairée. Si le thermomètre reste en mode veille, il faut le placer à l'intérieur d'un réfrigérateur (porte fermée) et vérifier au bout de quelques instants si l'affichage s'allume à l'ouverture de la porte. Dans certains milieux industriels où sont utilisées des ampoules à économie d'énergie ou des lampes halogènes, il est possible que le thermomètre ne réagisse pas. Dans ce cas, placer le thermomètre dans l'obscurité avant de le remettre dans la zone de mesure.

**REPLACEMENT DE LA PILE** - Si le crochet est fixé au thermomètre, enlever le crochet avant de dévisser le cache du compartiment de la pile à l'arrière de l'appareil à l'aide d'une pièce de monnaie. Remplacer la pile, resserrer les vis en alignant bien le cache, puis fixer à nouveau le crochet le cas échéant.

**EMC/RFI** - Les performances de l'appareil peuvent être compromises en cas d'utilisation à l'intérieur d'un champ radioélectrique haute fréquence, par exemple à proximité d'un téléphone mobile, ou s'il est exposé à un choc électrostatique.



### Operating Instructions

Product code:  
**AR004550**

Supplied by  
Guilcor  
[www.guilcor.com](http://www.guilcor.com)  
[contact@guilcor.com](mailto:contact@guilcor.com)

## DE - GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Zum Einschalten des Geräts das Etikett von der Batterieabdeckung entfernen und den Displayschutz abziehen. Das Thermometer am oberen Haken aufhängen oder mithilfe des integrierten Ständers in einem Fach des Kühlschranks aufstellen. Das Gerät sollte im hinteren Teil des mittleren Fachs aufgestellt werden. Nach einer Stunde sollte sich die Temperatur stabilisiert haben. Die Temperatur im Kühlschrank sollte zwischen 0 °C und 5 °C betragen. Das Thermostat entsprechend einstellen. Auf dem Thermometer wird ein Schneeflocken-Symbol „❄“ angezeigt, falls die Temperatur unter 0 °C sinkt bzw. über 5 °C ansteigt. Das Thermometer nutzt einen energiesparenden Lichtsensor. Wird das Thermometer in einem geschlossenen Kühlschrank verwendet, schaltet sich das Display aus. Dieses Thermometer kann in ständig beleuchteten gewerblichen Kühlschränken oder offenen Kühltheken verwendet werden. Bei einer solchen oder ähnlichen Anwendung zeigt das Thermometer ständig die Temperatur an. **Hinweis:** Die Batterielebensdauer des Geräts beträgt im Dauereinsatz 10000 Stunden. Beim ersten Auspacken des Thermometers kann es sich im Schlafmodus befinden. Um das Thermometer „aufzuwecken“, sollte es in einer gut beleuchteten Umgebung platziert werden. Befindet sich das Thermometer noch immer im Schlafmodus, sollte es in einem (geschlossenen) Kühlschrank platziert werden. Nach kurzer Zeit überprüfen, ob sich das Display einschaltet, wenn die Kühlschranktür geöffnet wird. In manchen industriellen Umgebungen, in denen Energiesparlampen oder Halogenlampen verwendet werden, spricht das Gerät eventuell nicht an. Das Gerät in diesem Fall an einem völlig dunklen Ort und anschließend wieder in der Messumgebung platzieren.

**BATTERIE AUSTAUSCHEN** -Befindet sich der Haken am Gerät, muss dieser entfernt werden, um die Batterien auszuwechseln. Anschließend die Batterieabdeckung an der Rückseite des Geräts mithilfe einer Münze abschrauben. Batterien auswechseln, Batterieabdeckung und nach Wunsch den Haken wieder anbringen.

**EMC/RFI** - Die Leistung des Geräts kann beeinträchtigt werden, falls es in einem Hochfrequenzfeld wie etwa in der Nähe eines Mobiltelefons verwendet oder einer elektrostatischen Entladung ausgesetzt wird.

## IT - FUNZIONAMENTO DELLO STRUMENTO

Rimuovere la targhetta dal coperchio della batteria e la protezione dello schermo per accendere l'unità. Appendere il termometro utilizzando il gancio superiore o posizionarlo su un ripiano utilizzando il supporto integrato. L'unità dovrebbe essere posizionata sul ripiano centrale verso la parte posteriore del frigorifero. Lasciar stabilizzare il termometro per un'ora. I frigoriferi devono essere tra 0°C e 5°C, regolare il termostato di conseguenza. Il termometro è dotato di un'icona fiocco di neve fuori gamma ❄, che comparirà se lo strumento scende al di sotto di 0°C o sale al di sopra dei 5°C. Il termometro incorpora un sensore di luce per risparmio energetico. Quando il termometro per frigorifero viene utilizzato all'interno di un frigorifero chiuso il display si spegne. Questo termometro può essere utilizzato in un frigo commerciale o in un banco espositore aperto frontalmente dove la luce è accesa costantemente. In questa applicazione o una simile, il termometro continua a visualizzare la temperatura. **Si prega di notare:** la durata della batteria dello strumento è di 10000 ore di uso continuo. Quando il termometro viene sballato per la prima volta, lo strumento potrebbe essere in modalità d'attesa. Porre lo strumento in una zona ben illuminata attiverà il termometro. Se il termometro è ancora in modalità d'attesa, parlo all'interno del frigorifero (a porta chiusa) e controllare dopo breve tempo se il display è acceso quando lo sportello viene aperto. In alcuni ambienti industriali dove si usano luci a basso consumo o alogene, lo strumento potrebbe non rispondere. In queste situazioni posizionare l'unità dove non c'è luce e re-introdurla nella zona di misurazione.

**SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA** - Se il gancio è fissato all'unità, toglierlo e sostituire la batteria svitando il coperchio sul retro dello strumento con una moneta. Sostituire la batteria, riserrare allineando il coperchio e aggiungere il gancio se necessario.

**EMC/RFI** - Le prestazioni dello strumento possono essere influenzate se utilizzato in un campo radio ad alta frequenza, ad esempio in prossimità di un telefono cellulare, o se sottoposto a scarica elettrostatica.

## PT - MANUSEAMENTO DO INSTRUMENTO

Remova a etiqueta da pilha da tampa da pilha e retire o protetor de visor para ligar a unidade. Pendure o termómetro usando o gancho superior ou coloque numa prateleira usando o suporte integrado. A unidade deve ser posicionada na prateleira do meio, na direção à parte traseira do frigorífico. Aguarde uma hora para o termómetro se estabilizar. Os frigoríficos devem ser mantidos entre 0 °C e 5 °C, e deve ajustar o termostato em conformidade. O termómetro possui um ícone de floco de neve de fora de alcance ❄, que será exibido se o instrumento descer abaixo de 0 °C ou subir acima de 5 °C. O termómetro incorpora um sensor de luz de economia de energia. Quando o termómetro do frigorífico é utilizado dentro de um frigorífico fechado, o visor desliga-se. Este termómetro pode ser usado num refrigerador comercial, ou num balcão de exposição aberto onde uma luz está acesa continuamente. Nesta aplicação ou em outra similar, o termómetro exibirá continuamente a temperatura. **Note, por favor:** a duração da pilha do instrumento é de 10000 horas de uso contínuo. Quando o termómetro é desembalado pela primeira vez, o instrumento pode estar no modo de suspensão. Coloque o instrumento numa área bem iluminada para despertar o termómetro. Se o termómetro ainda estiver em modo de espera, coloque-o dentro de um frigorífico (porta fechada), e verifique, após um curto período de tempo, se o visor está ligado quando a porta é aberta. Em alguns ambientes industriais onde são usadas luzes de baixa energia ou luzes de halogénio, o instrumento pode não responder. Nessas situações, coloque a unidade onde a luz zero está presente e reintroduza à área de medição.

**SUBSTITUIÇÃO DA PILHA** - Se o suporte estiver preso à unidade, remova-o e substitua a pilha, desparafusando a tampa da pilha na parte de trás do instrumento usando uma moeda. Substitua a pilha, reaperte alinhando a tampa e adicione o gancho, se necessário.

**EMC/RFI** - O desempenho do instrumento pode ser afetado se operado dentro de um campo de rádio de alta frequência, como próximo de um telemóvel, ou se estiver sujeito a um choque eletrostático.

## ES - FUNCIONAMIENTO DEL INSTRUMENTO

Para encender el dispositivo, retire la tira aislante de la tapa del compartimento para la pila y también la pantalla protectora. Cuelgue el dispositivo con el gancho superior o bien colóquelo en una de los estantes de la nevera mediante su soporte integrado. El dispositivo deberá colocarse en el estante central y hacia el fondo del frigorífico. Espere una hora para que el termómetro se estabilice. El frigorífico debe mantenerse a una temperatura de entre 0 °C y 5 °C, así, la temperatura del refrigerador deberá ajustarse debidamente. El termómetro cuenta con la señal de un copo de nieve ❄ para mostrar si el dispositivo baja de 0 °C o bien supera los 5 °C. El termómetro lleva incorporado un sensor para el ahorro de luz. Cuando se esté utilizando el termómetro con el refrigerador cerrado, la pantalla se apagará. Este termómetro puede utilizarse tanto en frigoríficos comerciales como en mostradores de frontal abierto, donde la luz permanecerá encendida constantemente. En esta aplicación o cualquiera similar, el termómetro continuará mostrando la temperatura ininterrumpidamente. Se ruega tenga en cuenta que la vida de la pila del termómetro es de 10000 horas de uso continuo. La primera vez que se vaya a usar el termómetro, puede que esté en modo de espera. Su funcionamiento deberá reiniciarse al colocar el termómetro en un área bien iluminada. Si el termómetro siguiese en modo de espera, colóquelo dentro del refrigerador (con la puerta cerrada) y, después de un corto periodo de tiempo, compruebe que la pantalla se ha activado cuando la puerta esté abierta. En algunos lugares industriales donde se utilicen luces neón o halógenas, puede que el termómetro no responda, en cuyo caso, coloque el dispositivo donde no haya absolutamente nada de luz y vuélvalo a colocar dentro del área de medición.

**CAMBIO DE PILAS** - Si el gancho está sujeto al dispositivo, retírelo y cambie las pilas. Para ello deberá desatornillar, usando una moneda, la tapa del compartimento de las pilas que se encuentra en la parte posterior del instrumento. Sustituya las pilas, vuelva a apretar la tapa alineándola y luego vuelva a colocar el gancho si fuera necesario.

**EMC/RFI** - El desempeño del dispositivo podrá verse afectado si se opera dentro del radio de un campo de alta frecuencia como puede ser cerca de un teléfono móvil, o bien en caso de estar sujeto a descargas electrostáticas.